

[CONFIDENTIAL.]

SELECTIONS

FROM THE

VERNACULAR NEWSPAPERS

PUBLISHED IN THE PANJAB,

NORTH-WESTERN PROVINCES,

OUDH, CENTRAL PROVINCES, CENTRAL INDIA, AND RAJPUTANA,

Received up to 25th December, 1886.

GENERAL ADMINISTRATION.

The *Nasim-i-Agra*, of the 23rd December, says that since the assumption by the Crown of the Legislation. direct management of the affairs of this country, the legislative mill has constantly been working without interruption. So many Acts have been passed, and they are so frequently amended and changed that it is almost impossible for Judicial officers to master them thoroughly. Again, the Acts are written in an ambiguous language which is susceptible of different constructions, and the result is that conflicting rulings are passed by different courts and even by the same courts. The most amusing thing is that the Legislature quietly see different interpretations put on their Acts and do not take the trouble to explain what their meaning was. Moreover, the cost of litigation is very heavy. It would be well if the panchayat system were encouraged.

Circulation,
225 copies.

The *Mujmu-l-Albar* (Etawah), of the 24th December, in glad to say that the Local Government has lately improved upon Commissioners and Collectors the expediency of enforcing the 55 years' rule with great caution. No official who is still

Circulation,
175 copies.

fit for service will be retired under the rule. This is as it should be, and will save Government much unnecessary expenditure.

Circulation,
165 copies.

The Hindustan (Kálakankar), of the 29th December, advertises to the comments of the *Holidays in Government offices*.

Pioneer on the long list of holidays published by the Judicial Commissioner of Lucknow, concur with the Allahabad journal in protesting against so many holidays being allowed in public offices. Schools and colleges are closed for about six months during the year! There appears to be no good reason why all classes of the community should be given a holiday when there is a religious festival among one class. Each community should be allowed its own religious holidays. The *Hindustan* agrees with the *Pioneer* in thinking that, in addition to the fifty-two Sundays, there should be twelve more holidays during the year. In this way Government servants would have holidays for two months, or a sixth part of the year, and this period is certainly not small.

Circulation,
175 copies.

A correspondent of the *Najmu-l-Akkád* (Eshwah), of the 20th December, is glad to say that since a Deputy Collector, having the powers of a first class Magistrate, has

Suggested transfer of the Munsif's Court from Hamirpur to Mahoba.
been placed in charge of Mahoba, as sub-divisional officer, the inhabitants of that place have been able to obtain justice in criminal and revenue cases, as it were, at their doors, and have been saved the unnecessary trouble and expense of going to Hamirpur, which is situated at a great distance. They owe a deep debt of gratitude to Mr. Lawrence, the Commissioner of Allahabad, for this arrangement, which was made on his recommendation by the Local Government. But they have still to institute their civil suits at Hamirpur, there being no Munsif at Mahoba. Hence the writer urges that the Munsif's Court at Hamirpur should be transferred to Mahoba, the latter being situated in the centre of the district.

The *Hindustan (Kâshkâkar)*, of the 21st December, publishes a communication from a Râja Râmpâl Singh.

Circulation,
165 copies.

large number of Râja Râmpâl Singh's tenants, who highly praise the Râja for his aid and indulgence to them. In order to save them from the clutches of village usurers, he grants them advances of grain and money at moderate rates of interest. They hope that other landlords will follow the Râja's example.

A correspondent of the *Nâru-l-Anwâr* (Cawnpore), of the 25th December, says that, in settling disputes between landlords and tenants, the revenue courts have principally to depend on the records and oral statements of patwâris.

Cultivators, landowners, and Government. Circulation,
244 copies.

But as the pay of patwâris is small, varying from Rs. 5 to Rs. 10, their registers and statements cannot be considered very trustworthy. In suits for recovery of arrears of rents, when the amounts are small, the cost is generally equal to the value of the claims. The writer is of opinion that plaints for the recovery of arrears of rent should be exempted from the payment of court-fees. Advances are generally granted by Government only to well-to-do cultivators who are able to furnish security for the repayment of the money; but the concession should be extended to the poorer cultivators who are sadly in want of aid. Again, when crops are injured in any large degree by hail or in any other way, Government suspends the payment of rents by occupancy tenants. But this is not enough. When crops are damaged in any large or small degree, suitable remissions should be granted both to occupancy tenants and tenants-at-will. The writer then states that landlords generally sympathize with tenants and are always ready to show every indulgence to them. Hence Government is not justified in introducing any measure which is calculated to create ill-humour between the two classes.

The *Ajâib-i-Panjâb* (Lahore), of the 22nd December, complains that at Lahore during the last two months the price of wheat has risen from 22 seers to 12 or 13 seers a rupee. It is

Circulation,
400 copies.

almost needless to say that a large portion of the population severely suffers from want in consequence. Last year the outturn was not so small as could justify such dearth. The present rise in prices appears to be due to wholesale purchases being made by well-to-do traders, owing to large orders received from England. Sir Charles Maitland, who is a true friend of natives and is considered as a second Ripon by them, should do something to check the evil. At least some restrictions should be imposed on the exportation of grain as to quantity. Exports should not be allowed beyond a fixed limit.

Circulation,
100 copies.

The *Najmu-l-Hind* (Moradabad), of the 23rd December, Honorary Magistrates in says that it appears from an official the N.-W. P. report that during the last year the Honorary Magistrates in the North-Western Provinces decided 10,820 cases. The Local Government has expressed satisfaction at the large amount of litigation disposed of by them. But it is to be regretted that a large proportion of Honorary Magistrates are quite ignorant and are also not very honest. When district officers make nominations, they should satisfy themselves that the candidates are honest, well-to-do and educated men and also know law.

Circulation,
102 copies.

The *Almora Akhbar*, of the 20th December, after referring to the present unsatisfactory condition Female education. of native women, ascribes it to the neglect of female education, and asks natives to give education to their women.

Circulation,
550 copies.

The *Prayag Samachar* (Allahabad), of the 25th December, Migh-mela, Allahabad. is glad to say that Government entrusts the management of the Migh-mela to a Hindu official, but condemns the levy of a tax from the Prayag-wals as unjustifiable, and hopes Government will see its way to remitting the tax.

Circulation,
2,800 copies.

The *Akhbar-i-Am* (Lahore), of the 22nd December Dismissal of Pandit Gobind Ram, Sanskrit Teacher, Government School, Gurdaspur. advertising to the circumstances under which Pandit Gobind Ram Prabhu was dismissed - he the Head

Sanskrit Teacher at the Government School at Gurdaspur and whose service extended to about 20 or 22 years, was dismissed by the Director of Public Instruction, says that his case is a hard one and is surprised that Sir Charles Aitchison did not take it into consideration. Cannot His Honor do anything for him now?

NATIVE STATES.

The *Najmu-l-Akhbár* (Etawah), of the 24th December,

Circulation,
175 copies.

Appointment of European
advisers to the Nizám and
Salar Jang.

says that it is a matter of satisfaction that on the occasion of his visit to Hyderabad Lord Dufferin was able to effect a conciliation between the Nizám and Salar Jang, but disapproves of the appointment of Europeans as advisers to them. Even the appointment of a European prime minister would have been better than the appointment of such European advisers, because in that case the former would have been responsible for the proper management of the affairs of the State. Under the present arrangement the European advisers will practically conduct the administration, while the entire responsibility will rest with the young prince and his equally young prime minister. Hence the measure is highly objectionable; and if the Nizam has acquiesced in it, he has done so through ignorance and inexperience.

RAILWAY.

The *Khair Khwâh-i-Kashmîr* (Lahore), of the 22nd

Circulation,
350 copies.

Supply of articles of food
to native passengers at rail-
way-stations on the North-
Western Railway.

December, says that the Manager of the North-Western Railway lately issued a notice inviting tenders for the supply of sweetmeats to native passengers at railway-stations on the line. It is believed that a trader has offered to pay Rs. 2,000 for the license to sell sweetmeats at the railway-station at Lahore! The present license-holder paid Rs. 300 for the license. It is almost needless to say that the person who pays Rs. 2,000 to the railway authorities for the license for the year will endeavour to reimburse himself by charging passengers high

prices for his articles of food, which will also not be of good quality. This monopoly system cannot be abolished too soon. Any respectable trader who supplies good articles at moderate rates should be admitted to the station. The Europeans who keep refreshment-rooms at railway-stations for European passengers pay no license fees to the railway authorities, who, on the contrary, give them every help they require.

LIST OF NEWSPAPERS EXAMINED.

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, Weekly or otherwise.	Name of publisher.	Date of paper.	Date of amount.	Circulation.
1	Saw-i-Aam	"	Urdu	Weekly	Muhammad Hussain.	1886. 24th Dec.	1886. 26th Dec.	
2	Azab-i-Islamia	"	Urdu	"	A. A. Singh	" 25th "	" 28th "	184 copies.
3	Jan-i-Kangan	"	Urdu	"	Thiem Ali	" 18th "	" 24th "	"
4	Jannat-i-Hind	"	Urdu	"	Barkat Ali	" 25th "	" 28th "	350 "
5	Azad-i-Punjab	"	Urdu	Tri-weekly	Diaran Butta Singh	" 20th, 22nd & 24th.	" 28th, 25th & 27th.	500 "
6	Khanda-i-Ammar	"	Urdu	Weekly	Tajammu-i-Hussain	" 21st "	" 23rd "	150 "
7	Jan-i-Din	"	Urdu	"	Dilawar Ali	" 17th "	" 24th "	140 "
8	Jan-i-Khan	"	Urdu	"	Moqarrab Hussain	" 21st "	" 25th "	70 "
9	Jan-i-Aan	"	Urdu	"	Makrand Ram	" 22nd "	" "	2,800 "
10	Jan-i-Olader	"	Urdu	"	Brijab Ali	" 21st "	" "	264 "
11	Jan-i-Abader	"	Urdu	"	Fakhr-i-Udin	" 24th "	" "	94 "
12	Jan-i-Tasvir-i-Aljaz	"	Urdu-English	Bi-weekly	Gulab Rai	" 21st & 26th "	" 28th & 28th "	510 copies (including copies taken by Government).
13	Journal Al-Mas	"	Hindi	Weekly	Sedi Nand	" 20th "	" 22nd "	102 copies.
14	Anglo-i-Almora	"	Urdu	"	All Aziz Hussain	" 21st "	" 24th "	200 "
15	Anglo-i-Hind	"	Urdu	"	Chandan Lal	" 18th "	" 26th "	110 "
16	Anglo-Putra	"	Urdu	Monthly	Raj Bahadur	" For Oct., Nov. & December.	" 28th "	45 "

List of newspapers examined—(continued).

No.	Name.	Locality.	Language.	Monthly, Weekly or otherwise.	Name of Publisher.	Date of Paper.	DATE OF RECEIPT.	COLLECTED BY GOVERNMENT.
17	<i>Ashraf-i-Amber</i>	Delhi	Urdu	Tri-monthly,	Mirza Khan	1886.	27th Dec.	100 copies.
18	<i>Azad</i>	Lucknow	Hindi-Eng-	Weekly	Ahmed Ali	"	22nd Jan.	"
19	<i>Bharat Bandhu</i>	Alligarh	lish.	"	Totá Rám	"	25th Jan.	"
20	<i>Bharat Kwan</i>	Benares	Hindi	"	Rám Krishna Varma	"	22nd Jan.	2,200 copies.
21	<i>Dababah-i-Qaisar</i>	Bareilly	Urdu	"	Thásir Prasad	"	27th Jan.	"
22	<i>Dababah-i-Sikandar</i>	Rampur	"	"	Mohammed Hussain	"	27th Jan.	200 copies.
23	<i>Desh-i-Hind</i>	Multan	"	"	Bij Náth	"	29th Jan.	450 copies.
24	<i>Delhi Punch</i>	Lahore	"	"	Farid-i-din	"	16th Feb.	"
25	<i>Ghamkhwadr-i-Hind</i>	"	"	"	Maharaj Kirbus	"	22nd Feb.	120 copies.
26	<i>Gurmukhi Akhbar</i>	Amritsar	Gurmukhi	"	Lahm Singh	"	26th Feb.	115 copies.
27	<i>Hind-i-Hind</i>	Allahabad	Urdu	"	Saderul-din	"	19th & 28th Mar.	615 copies.
28	<i>Hindustan</i>	Kolkata	Hindi	"	Réjé Rémpal Singh	"	22nd & 28th Mar.	"
29	<i>Jaiour Gazette</i>	Jaipur	Hindi-Urdu	Daily	Mohábir Prasad	"	1st to 25th Mar.	165 copies.
30	<i>Jen-i-Jansher</i>	Morshedabad	Urdu	Bi-weekly	Mohamed Ali	"	22nd & 25th Mar.	125 copies.
31	<i>Keremah</i>	Lucknow	"	"	Mohammed Yaqub	"	19th Mar.	125 copies.
32	<i>Kish Patrida</i>	Benares	Hindi-Urdu	"	Lakshmi Shankar	"	20th Mar.	250 copies.
33	<i>Kutub Khana</i>	"	"	"	Mirza, M.A.	"	24th Mar.	575 copies (in-
34	<i>Kutub Khana</i>	"	"	"	"	"	25th Mar.	eluding 349
35	<i>Kutub Khana</i>	"	"	"	"	"	26th Mar.	copies taken
36	<i>Kutub Khana</i>	"	"	"	"	"	26th Mar.	by Govern-
37	<i>Kutub Khana</i>	"	"	"	"	"	26th Mar.	ment).
38	<i>Kutub Khana</i>	"	"	"	"	"	26th Mar.	200 copies.
39	<i>Kutub Khana</i>	"	"	"	"	"	26th Mar.	"
40	<i>Kutub Khana</i>	"	"	"	"	"	26th Mar.	350 copies.

List of newspapers examined—(concluded).

(800)

卷之三

PRIVAT DAG, MA,

Govt. Reporter on the Vernacular Press of Upper India.